



**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DU ROYAUME DES PAYS-BAS
LA HAYE**

CONVENTION SUR LES ASPECTS CIVILS DE L'ENLÈVEMENT INTERNATIONAL D'ENFANTS
(La Haye, le 25 octobre 1980)

Notification conformément à l'article 45 de la Convention

ADHÉSION

Tunisie, 10-07-2017

Conformément à l'article 38, troisième paragraphe, la Convention entrera en vigueur pour la Tunisie le 1er octobre 2017.

Conformément à l'article 38, quatrième paragraphe, l'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre la Tunisie et les États contractants qui auront déclaré accepter cette adhésion.

Conformément à l'article 38, cinquième paragraphe, la Convention entrera en vigueur entre la Tunisie et l'État ayant déclaré accepter cette adhésion le premier jour du troisième mois du calendrier après le dépôt de la déclaration d'acceptation.

RÉSERVES

Tunisie, 10-07-2017

Premièrement: Conformément aux dispositions de l'article 24 de la Convention, les demandes, communications, ou autres documents adressés à l'autorité centrale tunisienne doivent être accompagnés, le cas échéant, d'une traduction en langue arabe. Et lorsque la traduction en arabe est difficilement réalisable, les documents doivent être traduits en français.

Deuxièmement: Conformément aux dispositions de l'article 26 de la Convention, la République Tunisienne ne prendra en charge les frais visés à l'alinéa 2 de cet article que dans la mesure où ces frais sont couverts par le système tunisien d'aide judiciaire.

La Haye, le 2 août 2017

Les notifications dépositaires sont accessibles en ligne sur le site Web du Ministère des Affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas, à l'adresse <https://treatydatabase.overheid.nl>

XXVIII Enlèvement d'enfants No. 39/2017



**MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS
THE HAGUE**

CONVENTION ON THE CIVIL ASPECTS OF INTERNATIONAL CHILD
ABDUCTION
(The Hague, 25 October 1980)

Notification pursuant to Article 45 of the Convention

ACCESSION

Tunisia, 10-07-2017

In accordance with Article 38, third paragraph, the Convention will enter into force for Tunisia on 1 October 2017.

In accordance with Article 38, fourth paragraph, of the Convention, the accession will have effect only as regards the relations between Tunisia and such Contracting States as will have declared their acceptance of the accession.

In accordance with Article 38, fifth paragraph, the Convention will enter into force between Tunisia and the State that has declared its acceptance of the accession on the first day of the third calendar month after the deposit of the declaration of acceptance.

RESERVATIONS

Tunisia, 10-07-2017

(Translation)

Firstly, in accordance with the provisions of Article 24 of the Convention, applications, communications or other documents sent to the Tunisian Central Authority shall be accompanied, where applicable, by a translation into Arabic. When a translation into Arabic is not feasible, the documents shall be translated into French.

Secondly, in accordance with the provisions of Article 26 of the Convention, the Republic of Tunisia shall not be bound to assume any costs referred to in the second paragraph of this Article, except insofar as those costs may be covered by its system of legal aid.

The Hague, 2 August 2017

The Depositary Notifications are accessible on the website of the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands at <https://treatydatabase.overheid.nl>

XXVIII Child Abduction No. 39/2017